

Editorial - Editoriale

Vor 400 Jahren, am 1. November 1610, wurde *Carlo Borromeo* als «*Protector Helvetiae*» heilig gesprochen. Dieses Jubiläum hat den Provinzarchivar der Schweizer Kapuziner veranlasst, den Borromeo-Kult und die Forschung über den Mailänder Kardinal bei den Kapuzinern in der Schweiz zusammenfassend zu skizzieren und die Pionierzeit der Kapuziner vor und zu Lebzeiten des Borromeo im Spiegel der Quellenaufarbeitung des Ordens in der Schweiz vorzustellen. Die Geschichte der Schweizer Kapuziner ist mit der Persönlichkeit und Wirksamkeit des Heiligen aus Oberitalien verbunden. Bei den Schweizer Kapuzinern ist Carlo Borromeo als ihr «*patronus*» und «*fundator*» überliefert.

Der Historiker *Johannes Flury*, Rektor der Pädagogischen Hochschule Graubünden in Chur, widmet sich dem Kapuziner *Fidelis von Sigmaringen in Seewis*, wo 1622 der Kapuziner im Dienst der katholischen Mission inmitten der Konfessionswirren Bündens auf furchtbare Weise ums Leben gekommen ist. Der Autor verbrachte einen Teil seiner Jugend während der Sechzigerjahre in Seewis und hat somit auch einen persönlichen Bezug zu dem von ihm gewählten Thema. Er verweist auf eine in der Schweiz einmalig bestehende Denkmal-Konstellation, wie sie sich in Seewis bietet: Zwei Denkmäler, das eine der Katholiken, das andere der Reformierten, in Erinnerung an das Jahr 1622. So steht das katholische Denkmal an das Martyrium des Heiligen fast zu Füßen der reformierten Dorfkirche außerhalb der Siedlung auf einem 1897 durch den Kräuterpfarrer Johann Künzle für die Kapuziner erworbenen Parzellenstück, wo sich das Martyrium ereignet hatte. Der 1902 inmitten des Dorfes erstellte Obelisk gedenkt an den Freiheitskampf der reformierten Prättigauer von 1622. Aktion der Katholiken und Reaktion der Reformierten des 17. und des 19./20. Jahrhunderts sind historische Fakten.

Il y a 400 ans, le 1^{er} Novembre 1610, *Charles Borromée* fut canonisé comme «*Protector Helvetiae*». Pour l'archiviste de la province Suisse des capucins, ce jubilé est l'occasion de parler du culte de Borromée, de donner une vue d'ensemble sur la recherche au sujet du cardinal milanais parmi les capucins suisses, et de décrire comment, à partir des sources, les capucins ont vu leurs débuts en Suisse à l'époque de Borromée. Car l'histoire des capucins suisses est liée à la personnalité et aux activités de ce cardi-

nal qu'ils considèrent, par tradition, comme leur «*patronus*» et «*fundator*». La recherche historique des capucins voit en lui un des principaux fondateurs de leur province suisse.

L'historien *Johannes Flury*, recteur de la Haute Ecole Pédagogique des Grisons à Coire, s'est occupé du capucin *Fidèle de Sigmaringen* à Seewis qui, en 1622, périt au service de la mission catholique, d'une façon atroce. C'était au temps des guerres de religion. L'auteur a une relation personnelle à son sujet, car il passa une partie de sa jeunesse à Seewis, dans les années 1960. Seewis possède une constellation de monuments historiques unique en Suisse. Car à Seewis, ce sont deux monuments, l'un catholique, l'autre réformé, qui rappellent l'année 1622. Le monument catholique du martyre se trouve juste aux pieds de l'église réformée, en dehors du village, sur une parcelle acquise en 1897 au lieu du martyre par Johann Künzle, curé herboriste. En 1902, on érigea un obélisque au centre du village. Celui-ci rappelle la lutte des gens du Prättigau pour leur liberté, en 1622. Action des catholiques et réaction des réformés, au 17^e siècle et autour de 1900 - des faits historiques.

Il 1^o novembre 1610 di 400 anni fa *Carlo Borromeo* è stato canonizzato con il titolo di «*Protector Helvetiae*». Questo giubileo ha dato opportunità all'Archivista Provinciale dei Cappuccini Svizzeri di fare il punto degli studi sul cardinale milanese e il suo culto presso i cappuccini della Svizzera, come pure di presentare gli esordi dei Cappuccini prima e durante la vita del Borromeo nell'orizzonte di un ritorno alle fonti dell'Ordine in Svizzera. La storia dei Cappuccini svizzeri e la sua prosecuzione è collegata con la personalità e l'attività del santo del Nord Italia. Presso i Cappuccini svizzeri Carlo Borromeo è tramandato, e in certo qual modo venerato, come loro «*patronus*» e «*fundator*», e nei recenti studi storici (dei cappuccini in Svizzera) viene considerato come una delle figure fondatrici della provincia dell'Ordine.

Lo storico *Johannes Flury*, rettore dell'Istituto Superiore di pedagogia grigionese di Coira, si dedica al cappuccino *Fedele da Sigmaringa a Seewis*, dove il Cappuccino, nel 1622, a servizio della missione cattolica durante i disordini confessionali nei Grigioni, però in modo terribile. L'autore ha trascorso una parte della sua giovinezza a Seewis durante gli anni sessanta, e di conseguenza conserva una relazione anche personale con il tema scelto. Egli rimanda ad una singolare costellazione di monumenti che ancora sussistono a Seewis: due monumenti, dei quali uno dei cattolici e

l'altro dei riformati, a ricordo dell'anno 1622. Il monumento cattolico in ricordo del martirio del santo è situato quasi ai piedi della chiesa riformata del villaggio, in un appezzamento di terreno dove ebbe luogo il martirio e che è situato al di fuori dall'agglomerato, su una superficie acquistata per i cappuccini nel 1987 dal parroco erborista Johann Künzle. La costruzione dell'obelisco del villaggio nel 1902 ricorda la lotta per la libertà dei riformati di Prattigau del 1622, a testimonianza che azioni dei cattolici e reazioni dei riformati del XVII e del XIX e XX secolo sono reali fatti storici.

Christian Schweizer

Vom Langensee südlich der Alpen - dem Lago Maggiore - bis zum Vierwaldstättersee nördlich der Alpen verbindet ein Name kirchlich und konfessionell Oberitalien mit der Zentralschweiz des ausgehenden 16. Jahrhunderts: Carlo Borromeo, geboren am 2. Oktober 1538 in Arona, Sohn des Gilberto, des Grafen von Arona, und der Margherita de Medici. Der schon in früher Jugend zur kirchlichen Karriere bestimmte Nefie des Giovanni Angelo de Medici, des nachmaligen Papstes Pius IV., starb am 2. November 1584 in Mailand als Erzbischof und Kardinal, erschöpft von hingebungsvollen caritativen und reformerischen Tätigkeiten. Er hat die Reform der katholischen Kirche in der Gesinnung des tridentinischen Konzils nachhaltig geprägt. Seine Aufmerksamkeit galt den katholischen Orten der Eidgenossenschaft mit dem Vorort Luzern und deren Vogteien im Tessin. Der Gotthardpass war ihm auf seinen Reisen und Visitationen wie eine Brücke zwischen den italienisch- und deutschsprachigen Tal-landschaften inmitten der Alpen. Nuntiatur, Jesuiten und Kapuziner sind nur drei der vielen Schlagwörter, die für die Erneuerung der katholischen Kirche der Schweiz stehen. Wichtige Zentren zur Heranbildung eines neuen und dynamisch agierenden Klerus waren die neu gegründeten theologischen Schulen in Luzern mit dem Jesuitenkollegium, aus dem nicht wenige Alumni den Habit des kapuzinerordens anzogen, und in Mailand mit dem Collegium Helveticum und Ascona um- weit von Locarno mit dem Collegio Pio. Das borromäische Antlitz aus dem 16. Jahrhundert ist auch heute weiterhin, trotz aller Umwälzungen des 19. und 20. Jahrhunderts, noch erkennbar und sichtbar.

Die Schweiz des 21. Jahrhunderts will dies gebührend zu würdigen, indem im seit 2002 jeweils in den drei Landessprachen alljährlich neu erscheinenden, großzügig angelegten wissenschaftlichen Lexikon der

